

ШЕСТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ^с

А. Шамиссо, Г. Гейне и Л. Уланда

SECHS GEDICHTE

von A. Chamisso, H. Heine und L. Uhland

Сирота

Слова А. ШАМИССО
Worte von A. CHAMISSO
Перевод С. Гинзберг

Allegretto

sotto voce

Вле - сок - ме - на - по - сл - ли че -
Sie ha - ben mich ge - hei - ven nach -

p



ни - ку со - би - рать, но я - год я не ста - ла по -
Hei - del bee - ren geh'n: ich ha - be nach den Bee - ren im

ку - сти кам ис - катъ. По -
Wal - de nicht ge - sehn. Ich

шила ту - да, где ма - ма poco sost.
bin hin - aus ge - gan - gen

лежит в земле сы - рой, ке -
zu mei - ner Mut - ter Grab, wo -

p

Die Waise

Opr. 4, №1

-е - ми - ги - ла - ке, - пла - ча, - при - ник - ла го - ло - вой.
 auf ich mich ge set zet und viel ge wein net hab!

dim.

a tempo

„Кто стоя - нет на - до
 „Wer sitzt auf mei - dem“

мно - ю, чей го - лос слы - шу я?“
 Hui gel von der die Trä - nen sind?“

„Ах, ма - тушка род - на я, здесь
 „Ich bin's, o lie - be Mut ter, ich,

си - по - та - ТВО - я.
 dein ver - wais - tes Kind. Кто до - чень - ку о -
 Wer wird hin - fort mich

- де - нет, кто ко - су за - пле - тет, и
 klei - den und flech - ten mir das Haar? mit

сло - вом при - го - лу - бит, и грусть мо - ю пой -
 Lie - bes - wort mir schmei - cheln, wie's dei ne Wei - se

poco rit.

- мет, и грусть мо - ю пой -
 war? wie's dei ne Wei - se

a tempo

- мет?" „Не плачь, мо - я бы - лин ка, не
 war?" „Geh hin, o lie be - Toch ter, und

на - до тос - ко - вать, прои - дет и э - то го ре - най -
 fin - de dich dar - ein, es wird dir ei - ne Zwei - te, statt

- дешь вто - ру - ю мать.
 mei - ner, Mut - ter sein.
 Sie

- на - те - бя при - че - шет и пла - ти - це со - шьет,
 wird das Haar dir flesch - ten und klei - den dich hin - fort, ein

неж - но - е сло - веч - ко дру - жок те - бе шеп -
 jung - ling wird dir schmei - cheln mit zar - tem Lie - bes -

нет, а неж - но - е сло - веч - ко дру - жок те - бе шеп -
 wort. Ein jung - ling wird dir schmei - cheln mit zar - tem Lie - bes -

lento

нет “.
 wort.“

stretto

fp

pp